



MOCOPINUS

Rollkarte

Empfangsbestätigung - mit Speditionsrechnung abgeben.

1. Beförderungsbeginn 2. Frachtführer, KFZ-Nr, ggf. Anhänger, Fracht-BE

08.08.2024

Hawa GmbH, WP R717 6P, H-PP 2245, FBE171567

3. Beladestelle

MOCOPINUS GmbH & Co. KG
Werk Karlsruhe
Südliche Uferstr. 3
76189 Karlsruhe



FBE171567

4. Nummer der Entladungsstelle (Etikett)

Bruttogewicht je Güterart in KG

ETIKETT 1 ROGGMANN GMBH & CO.KG
ZIEGELEI WEG 9
31177 HARSUM

1 Paket(e) Hobelware

1.340

Kontaktperson Herr Mund
Telefon-Nr.: 05127/975-14
Fax-Nr.: 05127/6897

Nr. LS654537

Warenannahmezeiten ROGGMANN GMBH & CO.KG:

Wochentag	Von	Bis
Montag	07:00	15:00
Dienstag	07:00	15:00
Mittwoch	07:00	15:00
Donnerstag	07:00	15:00
Freitag	07:00	11:00

Hiermit bestätige ich den Empfang von 1 Packstück und daß die Warenannahmezeiten korrekt sind

Anmerkungen Empfänger:
(Beschädigungen, Fehlmengen, verspätete Anlieferung)

Datum / Unterschrift Kunde

9/8/24

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MOCOPINUS GmbH & Co. KG Werk Karlsruhe Südliche Uferstraße 3 DE-76189 Karlsruhe	INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL	
	Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).	Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays	17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Fürst Transporte GmbH Kurze Straße 2 DE-31832 Springe
--	---

Datum/Date	
5	Beigefügte Dokumente Documents joints

UN-Nummer Numéro UN	Ben. s. Nr. 9 Nom voit N°9	Gefahrzettelmuster-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par:	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
UN					Fracht Prix de transport			
					Ermäßigungen Réductions	—		
					Zwischensumme Solde			
					Zuschläge Suppléments			
					Nebengebühren Frais accessoires			
					Sonstiges Divers	+		
					Zu zahlende Gesamt- summe/Total à payer			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières								

21 Ausgefertigt in Etablie à _____ am _____ MOCOPINUS GmbH & Co. KG	Fürst Transporte GmbH	24 Gut empfangen Réception des marchandises _____ Datum _____ Enno Rüdgemann GmbH & Co. KG
22 Werk Karlsruhe Südliche Uferstraße 3 DE-76189 Karlsruhe <i>[Signature]</i> Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)	23 Kurze Straße 2 DE-31832 Springe <i>[Signature]</i> Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	Holzimport Ziegeleiweg 9 • 31177 Harsum Tel. (05127) 9961-0 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre de l'expéditeur)

27	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in kg	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift
	Kfz			
	Anhänger			

weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
rose = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
bianco = Esemplare per committente
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
hvid = Exemplar for ordregiver
rosa = Exemplar for afsender
blaa = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for beforderer

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingekreisten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich 21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Bestell-Nr. 323
PURSCHKE + HENSEL GmbH
14656 BRIESELANG, Forstweg 1
Tel.: (030) 66 09 01-0, Fax: (030) 66 09 01-11

01.09 D 987

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MOCOPINUS GmbH & Co. KG Werk Karlsruhe Südliche Uferstraße 3 DE-76189 Karlsruhe				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).															
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) ROGGEMANN GMBH & CO.KG ZIEGELEIWEG 9				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Hawa GmbH Hawa Int. Spedition GmbH Wilhelm-Leonhard-Str. 1 D-77694 Kehl															
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays 31177 HARSUM Deutschland 08.08.2024				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Fürst Transporte GmbH Kurze Straße 2 DE-31832 Springe															
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date Deutschland 08.08.2024				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs															
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés L3654337																			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 1		8 Art der Verpackung Mode d'emballage Paket(e) Hobelware		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Designation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 1.340		12 Umfang in m³ Cubage m³							
UN		Ben. s. Nr. 9 Nom volt N°9		Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières																			
14 Rückerstattung Remboursement																			
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco Karlsruhe																			
21 Ausgefertigt in Etablie à MOCOPINUS GmbH & Co. KG																			
22 Werk Karlsruhe Südliche Uferstraße 3 DE-76189 Karlsruhe																			
23 Kurze Straße 2 DE-31832 Springe																			
24 Gut empfangen Reçu des marchandises Holzimport Ziegeleiweg 9 • 31177 Harsum Tel. (05127) 975-0 Fax (05127) 975-1																			
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km																			
26 Vertragspartner des Frachtführers																			
27 Amtliches Kennzeichen H-PP 2245																			
28 Benutzte Gen.-Nr.																			
☐ National																			
☐ Bilateral																			
☐ EG																			
☐ CEMT																			

* Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrzettelnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7 siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1 ADR.
* En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7 voir dispositions spéciales dans ADR. Chapitre 5.4.1.1.

2

MOCOPINUS

Rollkarte

Empfangsbestätigung - mit Speditionsrechnung abgeben.

1. Beförderungsbeginn 2. Frachtführer, KFZ-Nr, ggf. Anhänger, Fracht-BE

08.08.2024

Hawa GmbH, WP R717 6P, H-PP 2245, FBE171567

3. Beladestelle

MOCOPINUS GmbH & Co. KG
Werk Karlsruhe
Südliche Uferstr. 3
76189 Karlsruhe



FBE171567

4. Nummer der Entladungsstelle (Etikett)

Bruttogewicht je Güterart in KG

ETIKETT 2 ZL M+S Lehrte 10 Paket(e) Hobelware 3.010
Hornbach Baumarkt AG 1 Tafel(n)
Everner Str. 39 1 Tafel(n)
31275 Lehrte
Kontaktperson 16.08.24
Telefon-Nr.: 0561/511870
Fax-Nr.: 0561/51187480
Nr. LS654538, LS654539, LS654540, LS654541, LS654542, LS654543, LS654544, LS654545, LS654546

LS654540 Termin: Freitag 09.08 11 Uhr

Warenannahmezeiten ZL M+S Lehrte:

Wochentag	Von	Bis
Freitag	11:00	11:00

Hiermit bestätige ich den Empfang von 12 Packstücken und daß die Warenannahmezeiten korrekt sind

Anmerkungen Empfänger:
(Beschädigungen, Fehlmengen, verspätete Anlieferung)

Datum / Unterschrift Kunde

Hornbach Warenannahme M&S 485	
Unterschrift Warenannahme	
09. Aug. 2024	
Flecken getauscht	ja ☐ nein ☒
Die Annahme erfolgt unter Vorbehalt der Mengenkontrolle und Mängelrüge	

weiß = Exemplar für Auftraggeber	blanc = Exempleaire pour commettant	wit = Exemplaar voor lastgever	bianco = Esemplare per committente	white = Copy for orderer	hvid = Exemplar for ordregiver
rosa = Exemplar für Absender	rose = Exempleaire de l'expéditeur	rose = Exemplaar voor afzender	rosa = Esemplare per mittente	pink = Copy for sender	rosa = Exemplar for afsender
blau = Exemplar für Empfänger	bleu = Exempleaire du destinataire	blau = Exemplaar voor geadresseerde	blu = Esemplare per destinatario	blue = Copy for consignee	blaa = Exemplar for modtager
grün = Exemplar für Frachtführer	vert = Exempleaire du transporteur	groen = Exemplaar voor vervoerder	verde = Esemplare per trasportatore	green = Copy for carrier	grøn = Exemplar for beforder

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MOCOPINUS GmbH & Co. KG Werk Karlsruhe Südliche Uferstraße 3 DE-76189 Karlsruhe	INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).	 Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
---	--	--

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) ZL M+S Lehrte Hornbach Baumarkt AG Everner Str. 39	16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Hawa GmbH Hawa Int. Spedition GmbH Wilhelm-Leonhard-Str. 1 D-77694 Kehl
---	---

3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays	17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Fürst Transporte GmbH Kurze Straße 2 DE-31832 Springe
--	---

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Deutschland Land/Pays 08.08.2024 Datum/Date	18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs
---	--

5 Beigefügte Dokumente Document 1, LS654539, LS654540, LS654541, LS654542, LS654543, LS654544, LS654545, LS654546	
---	--

6	Reinheitszeichen u. Nummern Marques et numéros	7	Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8	Art der Verpackung Mode d'emballage	9	Offiz. Benennung f. d. Beförderung Designation officielle de transport	10	Statistiknummer No. statistique	11	Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12	Umfang in m³ Cubage m³
		10			Paket(e) Hobelware					3.010			
		1			Tafel(n)								
		1			Tafel(n)								

Número UN	s. Nr. 9 Nom voit N°9	Número d'étiquette	Groupe d'emballage	Code de restriction en tunnels	19 Zu zahlen vom: A payer par:	Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire	
UN					Fracht Prix de transport						
					Ermäßigungen Réductions	—					
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières					Zwischensumme Solde						
					Zuschläge Suppléments						
					Nebengebühren Frais accessoires						
					Sonstiges Divers	+					
					Zu zahlende Gesamt- summe/Total à payer						
14 Rückerstattung											

15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement	TBE171567 Frei Franco Unfrei Non Franco	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	Hornbach Warenannahme M&S 485 Unterschrift Warenannahme
	Karlsruhe	08.08.2024	

21	Absender sign Etablie à	am le	24	Gut empfangen Réception des marchandises	Datum Date
MOCOPINUS GmbH & Co. KG		Fürst Transporte GmbH	09. Aug. 2024		
22	Werk Karlsruhe Südliche Pfisterstraße 3 DE-76189 Karlsruhe	23 Kurze Straße 2 DE-31832 Springe	☐ ja ☒ nein		
Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	Die Annahme erfolgt unter Vorbehalt der Mengen- Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)		

25	Angabe der Entfernung von Entsendungsort mit Grenzübergängen			Paletten-Absender – Expéditeur des palettes				Paletten-Empfänger – Destinataire des palettes			
	von	bis	km	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
				Euro-Palette				Euro-Palette			
				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
				Einfach-Palette				Einfach-Palette			
26	Vertragspartner des Frachtführers										

27	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in kg	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift
	Kfz			
	Anhänger			

Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT

* Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffmuster-Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR.
 * En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.

1. 09 D 9 87

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Bestell-Nr. **323** 4 L ADR 2009

 **PÜRSCHKE + HENSEL GmbH**
14656 BRIESELANG Forstweg 1
42699 Solingen Tel.: (030) 66 09 01-0, Fax: (030) 66 09 01-11

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

1-15 einschließlich y compris et **21+22**

weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
rose = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
bianco = Esemplare per committente
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
hvid = Exemplar for ordregiver
rosa = Exemplar for afsender
blaa = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MOCOPINUS GmbH & Co. KG Werk Karlsruhe Südliche Uferstraße 3 DE-76189 Karlsruhe		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) ZL M+S Lehrte Hornbach Baumarkt AG Everner Str. 39		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Hawa GmbH Hawa Int. Spedition GmbH Wilhelm-Leonhard-Str. 1 D-77694 Kehl		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Fürst Transporte GmbH Kurze Straße 2 DE-31832 Springe	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays 31275 Lehrte Deutschland 08.08.2024		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date Deutschland 08.08.2024		5 Beigefügte Dokumente Documents annexés LS654538, LS654539, LS654540, LS654541, LS654542, LS654543, LS654544, LS654545, LS654546			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 10 1 1		8 Art der Verpackung Mode d'emballage Paket(e) Hobelware Tafel(n) Tafel(n)	
9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Designation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 3.010	
12 Umfang in m³ Cubage m³		13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières Vermerke und Anmerkungen auf der Rollkarte beachten		14 Rückerstattung Remboursement FBE171567	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco Karlsruhe		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Hornbach Warenannahme M&S 485 Unterschrift Warenannahme 08.08.2024		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date 09. Aug. 2024	
21 Ausgefertigt in Etablie à MOCOPINUS GmbH & Co. KG Werk Karlsruhe Südliche Uferstraße 3 DE-76189 Karlsruhe		22 Fürst Transporte GmbH Kurze Straße 2 DE-31832 Springe		23 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers Amliches Kennzeichen H-PP 2245		27 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
28 Benutzte Gen.-Nr.		☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			

* Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrgutkategorie, Name, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Guter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1.1 ADR.
* En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale ADR, Chapitre 5.4.1.1.